Index

Abraham, Delphine 167
Académie française 5, 71
Acocella, Joan 170–171
Adams, John Quincy 5
Adams, Michael 47, 105, 146, 153
adventure 56
Advocate, The 154
African American community, naming and 158–167
African American English 31, 79
Afro American/African American 160
ain’t 26, 31–32, 59, 61, 103–104, 171
aks (ask) 31
Aldean Jason, 116
Alford, Dean 2
Alford, Henry 93
All of Us (TV show) 161
Allan, Keith 115
Alphabet Juice (Blount, 2008) 34
Alphabetical Dictionary, An (Lloyd, 1668) 101
American Dialect Society 1
American Heritage Dictionary 67, 77, 82
criticism of 105
entry for dyke 147
entry for hopefully 56
entry for gay 151
entry for queer 150–151, 156
reappropriation in 148–149
Usage Panel 33, 56
American Psychological Association (APA) see Publication Manual of the American Psychological Association
American Speech 136
Americanisms 97
and, starting a sentence with 81–82
Anderwald, Lieselotte 9, 86–87
Anglophobia 112
angry at 81
Anten, Todd 138–139, 145
AOL thesaurus 168
Areopagitica (Milton, 1644) 54
Aristarchus, or The Principles of Composition (Withers, 1789) 160
Arnovick, Leslie 148
Arte of Rhetorique (Wilson, 1560) 96
Ascham, Roger 96
Asim, Jabari 164
ask (aks) 31
Associated Press Stylebook 34, 58, 91, 119, 131
on generic pronouns 125–126, 127
on use of lady 136
Atlantic Monthly 160
Auer, Anita 85–86
Austen, Jane 95
Authority in Language (Milroy and Milroy, 1991) 8–9, 25
awesome 146
Bad Language (Battistella, 2005) 140
Bailey, Nathan 70, 101
Ban the N-Word campaign 162
Barnbrook, Geoff 102–103
Battistella, Edwin 140, 141
Baugh, Albert 97, 98, 100
Baugh, John 145
Beal, Joan 41
betitle 112
Bennet, Christopher 156
Bennett, Lerone, Jr. 159–160
Bennett, William 157
‘between you and I’ 60
Biggs, James A. 109–110
bilingualism 49–50
Biography of the English Language (Millward, 1989/1996/2012) 46–47, 98, 147
Black 160–161
Black Music Congress 163
Bloom, Ryan 170
Blount, Roy 34
Blount, Thomas 94
Bodenhausen, Galen 140, 141

Index

Bodine, Ann 118
borrowing 61, 95–98 see also inkhorn controversy
Bourdieu, Pierre, 52
Brief Grammar of English (Bullokar, 1586) 99
Brinton, Laurel 148
Brontsema, Robin 141, 143, 145
Bruce, Roscoe Conklin 160
Bullokar, William 99–100, 106
Burridge, Kate 115
Bush, George H. W. 106
Bush, George W. 95, 106–107, 110, 112
Bushisms 106–107
but, starting a sentence with 81–82
Cable, Thomas 97, 98, 100
Cambridge Encyclopedia of Language (Crystal, 1997) 26
Cambridge Encyclopedia of Language
Cambridge Encyclopedia of Language (Crystal, 1997) 26
Campbell, Barthley Theodore 136
Campos, W. Brandon Lacy 155–156
Carmichael, Stokely 160
Carpenter, Dave 128
Cawdrey, Robert 99–100, 106
censorship vs. censoring 115
Chambers, Sir John 96
Chen, Melinda Yuen-Ching 141
Chesterfield, Lord 102
Chicago Manual of Style, The 124
Civil Conversation (Guazzo, 1581) 97
codification 30, 69–71
colloquialization 54–55
colored 159
Columnian Grammar, The (Dearborn, 1795) 88
Committee on the Status of Women in Linguistics (COSWL) 124
Companion to the History of the English Language (Momma and Matto 2008) 47
Compensation and Benefits Review 111
composition studies 75
contretemps 25
contraction of ‘to be,’ descriptive rule for 18–19
Coote, Edmund 99–100
Corley, Ken 164
Corpus of Contemporary American English (COCA) 37, 57, 120, 126, 134
Corpus of Historical American English (COHA) 120, 126, 151
Correction 66
Cosby, Bill 157
Course on General Linguistics (Saussure, 1983) 12
Crisis, The 160
Critical Review 71
Crystal, David 7, 26, 72, 73, 106, 171–172
Curzan, Anne 146
Dearborn, Benjamin 88
Decency Initiative 165
Defoe, Daniel 71, 101
Deland, Margaret Wade Campbell 136
Derrida, Jacques 141
descriptive rules 18–21
descriptivism 12–16
criticisms of 170–171
definitions 14, 18–21
dialect
differences, descriptive rules and 20
standard and nonstandard, prestige and 51–52
dictionaries
counters to authority of 167–169
issue of reappropriation in 148–150
prescriptivism in early 99–103
“real words” and 93–95, 104–106
usage labels 103–104
see also American Heritage Dictionary;
Merriam-Webster’s Dictionary; Oxford English Dictionary (OED)
Dictionarium Anglo-Britannicum (Kersey, 1708, 1715, 1721) 101
Dictionary of the English Language (Johnson, 1755) 2–3, 70
Dictionary of Modern English Usage, A (Fowler, 1965) 80, 81–82, 83, 90
Discoveries Made upon Men and Matter (Jonson, 1640) 113
“Do You Speak American?” (documentary, 2005) 2
double comparatives and superlatives 86
double negation 84–86
Dryasdust 110
Dryden, John 87
DuBois, W. E. B. 159–160
Duchess of Malfi, The 99
Duff, Hilary 168
dyke 137–138, 141, 147
dykes on Bikes trademark 137–138, 147
Dyson, Michael Eric 166
Early Modern English 45, 48
reviews of 62–63, 73
Index

relationship of spoken and written language 53–58

*History of the English Language, A* (Baugh and Cable, 2001) 97

Hitchings, Henry 137–138

Hockett, Charles F. 55–56

Hodson, Jane 12

homosexual, synonyms for 168

Honegger, Mark 26

hopefully 33–34, 56–58, 122

hospitalization 109

hothouse words 94, 96


Howard, David 158–159

Huddleston, Rodney 15, 24, 27

Hugenberg, Kurt 140, 141

Hundt, Marianne 20, 89

illy 109

impact 60

Imus, Don 164–165

inkhorn controversy 38, 50, 61, 95–98, 106

Jackson, Jesse 160

Jefferson, Thomas 112

Jespersen, Otto 12, 13, 20

Jet 163

Johnson, Samuel 2–3, 5–6, 70, 94, 101, 102–103, 170

Jones, Richard Foster 70

Jonson, Ben 87, 113

*Journal of English Linguistics* 124

*Journal Sentinel* 163

Kane, Eugene 163

Kaufmann, Terrence 44

Kellerman, Stewart 60

Kennedy, Arthur 94

Kennedy, Randall 157, 162

Kersey, John 101

*King’s English, The* (Fowler and Fowler, 1908) 90

Kirby, John 118

Knowles, Beyoncé 165

Labov, William 52

lady/woman 136

Lakoff, Robin 117, 118, 126, 131

Landers, Ann 136

Language, Unified Style Sheet 124

*Language and Woman’s Place* (Lakoff, 2004) 117

*Language Anxiety* (Machan, 2009) 9, 23

language bias, guidelines for reducing 120–124, 130–131, 134

language change

conscious/unconscious awareness and 58–60

descriptive rules and 19–20

historical sociolinguistics and 45–47, 50–53

individual level 61

language contact and 58

levels of magnitude of 61–63

“real” 42

semantic 146

language contact and deliberate language change 58

effects of 49–50


Lanham Act 137

Latin 70–71, 83

preposition stranding and 87

Laugh Factory, The 163

Lectures on the English Language (Marsh, 1859) 2

Lee, Mike 113

Leech, Geoffrey 20, 89

Lehrer, Jim 173

Leicester Mercury 106

lexical issues 22

Lexicographer’s Dilemma, The (Lynch, 2009) 9–10

Liberman, Mark 170

Ligali 163

like 79–80

*Lingua Britannica Reformata* (Martin, 1749, 1754) 101

linguistic marketplace 55–56

linguistic reapropostion

definitions 141–145

goals 143

importance of 146–150

and naming in the African American community 158–167

and naming in the queer community 150–158

respect and 145

scope of acceptable use 143–144

linguistic sign 22

Linguistic Society of America (LSA) 38

guidelines for nonsexist language 124, 131

Lippi-Green, Rosina 7

*Little Sunshine* (Campbell, 1873) 136

Lloyd, William 101


Lowe, Doug 67

Lowth, Bishop 71–72, 84–85, 87–88

Lynch, Jack 9–10, 72, 102
Index

McConnell-Ginet, Sally 142
McDermott, Anne 102
McDermott, Michael J. 147
McGee, Tim 78–79
Machan, Tim 9, 23, 28
McKean, Erin 93
McNease, Mark 156–157
McWhorter, John 4
Maggio, Rosalie 139
Mair, Christian 20, 89
man, generic use of 121–122
LSA guidelines 124
see also gender-specific language
mandation 110–111
Marsh, George 2
Martha’s Vineyard 52
Martin, Benjamin 101
Martin, Paul 163
Mfume, Kweisi 167
Microsoft Word spell checker 73, 141
Microsoft Word Grammar Checker 5, 56, 64–66, 67–68, 72–73, 87, 91–92, 175
“Grammar Errors” 79–80
rules 75–83
“Style Errors” 80–83
that and which 91–92
Middle English, relationship of written and spoken language 54
Millar, Sharon 9, 17
Miller, Roy 163
Millward, C. M. 46–47, 98, 147
Milroy, James 8–9, 11, 25, 28–30, 69–70, 177
Milroy, Lesley 8–9, 11, 25, 28–30, 69–70
Milton, John 54
Minkova, Donka 46
Mish, Frederick 104–105
misogynistic language 164–167
misunderestimate 106–107
Modern English Handbook, 5th edn. (Gorrell and Laird, 1972) 118
Modern Language Association (MLA) 120, 130–131
Handbook for Writers of Research Papers 123–124
Momma, Haruko 47
Monroe, Sylvester 161, 165–166
Monthly Review 71
Mooney, Paul 163
More WORD 97 for WINDOWS for Dummies (Lowe, 1997) 67
morality 22
morphosyntax 73–74
Mulcaster, Richard 100
Mullum, John 62
Murray, Lindsey 39, 72, 84–85, 88, 118
N-word (nigger) 143, 156, 158–159, 161–167
naming and African Americans 158–167
power and 140–141, 142, 145
National Action Network 165, 166
National Association for the Advancement of Colored People (NAACP) 160, 166, 167
National Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender Student Association (National Queer Student Coalition) 155
Natural Language Processing (NLP) group 67–68, 76
natural language processor 67–68
nauseous 37
Negro 159–161
Negro Year Book 159
neologisms, presidential 106–113
neologize 112
New England Magazine 83
New English Grammar (Kirby, 1746) 118
New Grammar, A (Fisher, 1745) 118
New Oxford American Dictionary 93, 112
New World of English Words, The (Kersey, 1706, 1720) 101
New World of Words (Phillips, 1658) 100–101
New York Times 60, 104, 113
New Zealand Herald 62
niece 146
nigga 162
niggarly 158–159
nigger (N-word) 143, 156, 158–159, 161–167
Nigger: The Strange Career of a Troublesome Word (Kennedy, 2002) 162
nonsexist language reform 114–120
nonstandard English 32

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

normalcy 107–110
Northern Cities Vowel Shift 59
Nunberg, Geoffrey, 148–149, 176–177
Obama, Barack 32, 60, 110
Occupational Outlook Handbook 134
O’Conner, Patricia 60
Official Gazette 138
often 19, 31, 56
Old English 45
relationship of written and spoken language 54
Old Norse 50
Origins of the Specious (O’Conner and Kellerman, 2009) 60
Osselton, N. E. 101
Out magazine 156–157
OutWeek 154–155
Oxford American Desk Dictionary 82
Oxford Companion to the English Language (1992) 14
Oxford English Dictionary (OED) 44, 81, 98, 104, 105, 113
entry for awesome 146
entry for dyke 137, 147
entry for flight attendant 134
entry for gay 151
entry for queer 152–154, 158
entry for reappropriation 142
presidential neologisms 112
Shakespeare in 106
Oxford University Press 112
Palin, Sarah 110–112
Patent and Trademark Office 137–138, 147
Pescara, Marquis of 99
Pettic, George 97
Phillips, Edward 100–101
philology 43–47
Pinker, Steven 5, 171
policeman, forms of 132–133
politically correct language 114–115
politically responsive prescriptivism 24, 38–39, 75, 115–117, 120, 129, 141, 175
Potter, Reva 66
prepositions, sentence-final 34–36, 80, 87–89
prescriptive discourses 48–53
prescriptive grammar
definitions 14, 21–24
distinction with prescriptivism 17–18, 21–24
guides 21–24
and usage 21–24
prescriptive rules 24–25, 173–174
and actual usage 83–92
analogy 28, 32, 36
and maintenance of older forms of language 36–38
politically responsive 38–39
relating to style 33–36
setting of 68–75
standard-enforcing 30–32
prescriptivism 1–11, 39–40
complaints model 25
vs. descriptivism 12–16
and discrepancies between written and spoken language 56–58
in early dictionaries 99–103
individual vs. institutional 16–18
linguistically informed 39–40, 172, 174–177
“new” 41–42
politically responsive 24, 38–39, 75, 115–117, 120, 129, 141, 175
restorative 24, 36–38, 175
vs. standardization 17
standardizing 24, 28–32, 75, 84–87, 174–175
strands of 24–28, 174–175
stylistic 24, 33–36, 75, 87–92, 175
prestige 51–52
Priestley, Joseph 85
punctuation 22, 26, 29, 31, 104–105
spelling and 19, 31, 56
Proposal for Correcting, Improving and Ascertaining the English Tongue (Swift, 1712) 71, 101–102
Publication Manual of the American Psychological Association 120
references to ethnic groups 139
reference to gender bias 120–123, 130–131
Pullum, Geoffrey 15, 24, 27
punctuation 22, 73
American vs. British 62–63
Queen, Robin 124
Queen’s English (Alford, 1864) 2
queer 142, 150–156
Queer Awareness 156
Queer Eye for the Straight Guy (TV series) 156
Random House Historical Dictionary of American Slang 150
Read, Allen Walker 42, 61, 99–100
reappropriation, linguistic see linguistic reappropriation
reappropriation/reappropriate 141–143 see also linguistic reappropriation
Redwood: A Tale (Sedgwick, 1824) 136
refudiate 111–112
Renaissance
language self-consciousness in 97–98
relationship of written and spoken language
in 54
restorative prescriptivism 24, 36–38, 175
restrictive relative clause 89–91
Richards, Michael 163
Rock, Chris 164
Rotello, Gabriel 154–155
Rothstein, Edward 105
Royal Society 101
Saffire, William 5
San Francisco Women’s Motorcycle
Contingent 147
Saussure, Ferdinand de 12, 22
Scholemaster, The (Ascham, 1570) 96
scientific writing 56–58
Scott, Sir Walter 110
Scrabble 104, 113
Scrubs (TV show) 161
Seattle Times 161
Sedgwick, Catharine 136
Shakespeare, William
creation of new words 95, 106, 112
double negatives 84
pronoun confusion 32
use of singular they 118
shall/will 37–38
Sharpton, Al 165, 166
Shaughnessy, Mina 75
she see generic pronouns
Shipp, E. R. 157
Short Introduction to English Grammar, A
(Lowth, 1762,) 71–72, 84–85
Simmons, Russell 164–165
Simon, John 2
Simpson, O. J. 161
Skapinker, Michael 62
slang words 93–94
Slate magazine 1, 171
Smith, Adam 72
Smith, Nicholas 20, 89
Smith, Tom 159
Smitherman, Geneva 162, 166
socially responsive prescriptivism 175
sociolinguistics 50–52
historical 44–47, 54
Spanish 50
spelling 22
standardization and 29, 73, 76
spelling pronunciation 19, 31, 56
spelling reform 148, 160
split infinitives 82–83, 108
spoken language, history of 53–58
standardization 13, 15, 17, 25, 69–70
elaboration of function 70
and formality 26–27
reliance on meta-discourses 51–53
role of prescriptivism 28–32
speakers’ attitudes and 59
spelling 73
standardizing prescriptivism 24, 28–32, 75,
84–87, 174–175
stigmata 101
Stories of English (Crystal, 2004) 106,
171–172
Street, John 166
Strunk, William 79, 81, 82, 90, 118–119,
123, 171
Student's Introduction to English Grammar, A
(Huddleston and Pullum, 2005) 24
style 22
Style: Ten Lessons in Clarity and Grace
(Williams, 2005) 79–80, 82
style-shifting 59
stylistic prescriptivism 24, 33–36, 75,
87–92, 175
Subway advertisements 113
Swift, Jonathan 5, 71, 101–102
Sydney Morning Herald 142–143
Sykes, Wanda 168
syntax 22
Szulescanyi, Bendikt 89
Table Alphabeticall . . . A (Cawdrey, 1604)
99–100, 106
Taylor, John 83
Texas Law Review 63
texting 53–54
that (in restrictive relative clauses) 89–91
they see generic pronouns
“Think Before You Speak” campaign 168
“This embarrasses you and I” (article, Wall
Street Journal) 49
Thomason, Sarah G. 44, 58, 61
Ticken-Boon van Ostade, Ingrid 71, 84–85, 118
Time Magazine 165
Time Magazine Corpus 57
TMZ website 165
Totaro, Paola 142–143
Triumph of the English Language, The (Jones,
1953)
Truss, Lynne, 2, 21, 41–42, 48, 62–63,
73, 171
Tucker, Gilbert M. 109
Tucker, L. Delores 157
Twista 167
Index

United Voices for a Common Cause (UVCC) 162–163
Universal Etymological English Dictionary, An (Bailey, 1721) 70
Vol. II (1727) 101
Urban Dictionary 114
usage 23–24
van Gelderen, Elly 10
Vehement Flame, The (Deland, 1922) 136
Verbal Hygiene (Cameron, 1995) 7–8, 14, 15, 142
verbal hygiene 7–8, 15–17, 49
Vernon, Alex 77–78
Waldren, Murray 62
Wall Street Journal 49
Washington Post 58, 158
Washington, Booker T. 159
Webster, John 99
Webster, Noah 62
Webster’s New International Dictionary of the English Language (1909) 109
Webster’s Third New International Dictionary (1961) 31, 61, 97
usage labels 103–104

Weekend Australian 62
Weingarten, Gene 104–105
When you Catch an Adjective, Kill It (Yagoda, 2007) 34
whether or not 82
which (in relative clauses) 89–91
White, E. B. 79, 81, 82, 90, 118–119, 123, 171
who/whom 6–7, 19–20, 35, 52–53
Microsoft Word Grammar Checker and 80
wh-questions 35
Wild, Kate 103
Williams, Joseph 79–80, 82
Williams, Kathryn 167
Wilpon, Fred 113
Wilson, Thomas 96
Wilson, Woodrow 107
Withers, Philip 88
word choice 21–24, 73–74
and political correctness 115
Word from the Mother (Smitherman, 2006) 162
written language, history of 53–58
Yagoda, Ben 34
Yáñez-Bouza, Nuria 87–89
Zimmer, Ben 112